Статья о сотрудничестве МБОУ г. Мурманска «Гимназия №9» и школ международного бакалавриата Senja vgs и г. Киркенес (Норвегия) по итогам совместного проекта 2015-2016 учебного года опубликована Организацией Международного Бакалавриата. Она также была напечатана в средствах массовой информации.

Students collaborate to save the Arctic

January 4, 2017 in **Classroom culture**, **Diploma Programme**, **IB Community Stories**, **Student success**

IB World Schools from across the Barents region are working to help create sustainable future societies

Distance didn't stand in the way of three schools in Norway and Russia coming together to affect climate change.

The *BEST (Barents Energy Sustainability Technology) Future* project was created by IB World Schools Senja Videregående and Kirkenes Videregående in Norway and Gimnazia 9 school in Murmansk, Russia, and funded by the Norwegian Barents Secretariat. IB Diploma Programme (DP) students discussed how to establish a sustainable environment, and learned about the environmental challenges facing the Arctic and Barents region.
Students began by investigating different types of sustainable and renewable energy. They studied real-life examples in their local surroundings, and had the opportunity to visit Senja Videregaende school to compare and discuss their results.

Also during their visit, students watched presentations by three local and international companies – Troms Kraft, Brødrene Karlsen and Finnfjord AS. They discussed how science, technology and entrepreneurship can create sustainable societies in their local region.

Brødrene Karlsen focused on sustainable fish farming and gave a tour of Senja Island. Following the presentations, the students created scientific posters.
Vivian Jakobsen, DP Coordinator at Senja Videregående school, says: “Through this project we intended to increase young people’s level of knowledge generally, but also specifically in the area of language, culture, industry and the environment.”

Marina Kruptsova, a Gimnazia 9 school student, enjoyed visiting Senja Videregående school, and sharing her culture. She says: “Almost every evening we spent time with Norwegian students. On the first day we presented national costumes, and we taught the Norwegians how to play Russian games, which was great fun. On other days, they taught us how to play their games.”
Classmate Tatiana Zimina, adds: “I think it was the best time in my life.” Students have been applying their newfound knowledge to their lessons.

I now use my knowledge in physics lessons. This project helped me to learn that there are a lot of ways to make the future better if we continue using alternative resources and cooperate.
The schools are already planning next year’s collaborative project – *Migration in the Barents Region*.

Перевод статьи

Школьники сотрудничают, чтобы спасти Арктику

Школы Международного Бакалавриата со всего Баренц - региона работают, чтобы помочь создать устойчивое общество в будущем.

Расстояние не стояло на пути у трёх школ из Норвегии и России, собравшиеся вместе, чтобы повлиять на изменение климата.

Проект the BEST Future (Природосохраняющие технологии в энергетике Баренц - региона) выполнялся старшими школами Международного Бакалавриата Сенья и Киркенес (Норвегия) и Гимназии 9 из Мурманск (Россия) и финансирован норвежским Баренц - секретариатом. Гимназисты и ученики школ Международного Бакалавриата обсуждали, как создать устойчивую окружающую среду, и узнали об экологических проблемах, стоящих перед Арктикой и Баренц - регионом. Ученики начали с изучения различных видов экологически безвредной и возобновляемой энергии. Они исследовали примеры в своей местности, и у них была возможность посетить старшую школу Сенья, чтобы сравнить и обсудить результаты.

Также во время своей поездки ученики посмотрели презентации, представленные тремя местными и международными компаниями-Тромс Крафт, Бродрен Карлсен и Финнфьёрд ЭйЭс. Они обсуждали, как наука, технология и предпринимательство могут создать устойчивое общество в их местном регионе.

Компания Бродрен Карлсен фокусируется на поддерживаемом рыбоводстве. Представители компании провёли экскурсию по острову Сенья. После презентаций ученики создавали научные плакаты.

Вивьен Якобсен, координатор старшей школы Сенья, говорит: «Благодаря этому проекту мы намеревались повысить уровень знаний в целом, но в особенности в области языка, культуры, промышленности и окружающей среды».

Марина Крупцова, ученица гимназии 9, была довольна поездкой в старшую школу Сенья и поделилась своими впечатлениями. Она говорит: «Почти каждый вечер мы проводили время с норвежскими учениками. В первый день мы показывали национальные костюмы и учили норвежцев, как играть в русские игры, которые были очень весёлыми. В другие дни они учили нас, как играть в их игры».

Ученица этой же школы, Татьяна Зимина добавила: «Я думаю, что это было лучшее время в моей жизни». Ученики используют приобретённые знания на уроках: «Сейчас я использую знания на уроках физики. Этот проект помог мне узнать, что существует множество способов сделать будущее лучше, если мы продолжим использование альтернативных ресурсов и продолжим сотрудничать».

Школы уже планируют совместный проект на следующий год – «Миграция в Баренц – регионе».

Перевод выполнен ученицей 11 класса гимназии №9 Мариной Крупцовой.

Учитель Н.Н. Ершова